

РАЗВИВАЮЩАЯ РОЛЬ ЭКСКУРСИОННЫХ
ЗАНЯТИЙ СО СТУДЕНТАМИ, ИЗУЧАЮЩИМИ
РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ**Г.Е. Соколова**

Аннотация. В статье анализируются роль и значение учебных экскурсий на занятиях со студентами, изучающими русский язык как иностранный. Подобная лингвострановедческая работа, осуществляемая постоянно и планомерно, значительно повышает уровень лингвистических и культурологических знаний студентов, стимулирует их творческую и интеллектуальную активность, мотивирует учащихся к изучению русской культуры, истории и традиций. Задача преподавателя русского языка как иностранного — заинтересовать студентов темой экскурсии, стимулировать их желание побольше узнать, увидеть и запомнить в процессе экскурсии, а потом использовать полученные знания на практике. Для этого преподавателю необходимо определить цели, задачи, тематику, содержание, место, время и продолжительность экскурсии, осуществить отбор специального лексико-грамматического материала, необходимого для введения, отработки изученных материалов, контроля полученных знаний и обобщения увиденного. В статье представлены три основных этапа организации и проведения учебных экскурсий: подготовка (предварительные аудиторные занятия), правила проведения и требования к организации самой экскурсии и обработка знаний (итоговое аудиторное занятие). Лингвострановедческие знания, которые получают студенты во время экскурсий, значительно повышают их творческую и интеллектуальную активность, мотивируют к изучению русского языка, русской истории и культуры.

Ключевые слова: учебная экскурсия, предварительное учебное занятие, пост экскурсионное учебное занятие, страноведение, лингвострановедение, коммуникация, уровень владения языком.

193

© Соколова Г.Е., 2019

Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

DEVELOPING ROLE OF EXCURSION LESSONS WITH STUDENTS
STUDYING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**G.E. Sokolova**

Abstract. *The article analyses the role and significance of educational excursions in the classroom with students studying Russian as a foreign language. Such linguistic and regional geography study, carried out constantly and systematically, significantly increases the level of students' linguistic and cultural knowledge, stimulates their creative and intellectual activity, motivates students to study Russian culture, history, and traditions. The task of the teacher of Russian as a foreign language is to interest students in the topic of the excursion, stimulate their desire to learn more, see and remember during the excursion, and then use the acquired knowledge in practice. For this, the teacher needs to determine the goals, objectives, subjects, content, place, time and duration of the excursion, select special lexical and grammar material necessary for introducing, practicing the materials studied, checking the knowledge gained and generalizing what was seen. The article presents three main stages of organizing and conducting study tours: preparation (preliminary classroom studies), the rules for conducting and requirements for organizing the tour itself, and knowledge processing (final classroom lesson). The linguistic and regional knowledge that students receive during the excursions significantly increase their creative and intellectual activities, motivate them to study the Russian language, Russian history and culture.*

Keywords: *educational excursion, prior training, after excursion training lessons, regional geography studies, linguistic studies, communication, level of language proficiency.*

194

При обучении студентов русскому языку как иностранному перед преподавателем стоит важная задача: суметь заинтересовать учащихся русским языком, создать у них высокую мотивацию к изучению культуры, традиций и обычаев русского народа. В связи с этим очень большое значение имеет овладение студентами коммуникативной компетенцией, которая играет значимую и серьезную роль в современной методике преподавания русского языка как иностранного.

Известный методист А.Н. Щукин писал, что «...формирование социокультурной компетенции подразумевает знание учащимися национально — культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культуры, в также способов пользования этими знаниями в процессе обучения» [1, с. 139].

Действенным средством формирования лингвострановедческой компетенции в процессе обучения рус-

скому языку как иностранному являются разнообразные экскурсии. В течение учебного года студенты регулярно путешествуют, посещают различные исторические места в городе, музеи, выставки, здания, сооружения, парки, интересные природные объекты. Этот вид внеаудиторной работы очень интересен иностранным студентам, потому что страноведческие реалии, которые они узнают в процессе экскурсий, — часть традиционно — бытовой культуры русского народа. Н.П. Федотова в своих трудах пишет о том, что «...использование страноведческой информации в учебном процессе обеспечивает повышение познавательной активности иностранных учащихся, активизирует их коммуникативные возможности, способствует созданию положительной мотивации на занятиях, дает стимул к самостоятельной работе над изучаемым языком, способствует решению воспитательных задач» [2, с. 145].

Экскурсии по исторической Москве помогут иностранцам сначала познакомиться, а потом лучше понять этот город, его жителей, культуру и самобытность, попытаться адаптироваться в нем, а впоследствии даже привыкнуть к Москве и полюбить ее.

Необходимым требованием является правильная организация экскурсии, потому что основным условием понимания и запоминания информации бывают спокойные и комфортные условия ее проведения. Важно, чтобы по численности группа студентов была не слишком большой. Оптимальный размер группы, чтобы всем участникам экскурсии было все видно и хорошо слышно, —

10–15 человек. Экскурсовод должен быть не только профессионалом с информативной точки зрения, необходимо, чтобы он имел практический опыт работы с иностранцами, причем со студентами, имеющими разный уровень владения языком. Гид должен говорить достаточно медленно, четко, ясно, выраженно артикулируя, используя не слишком длинные и сложные по составу предложения. Не стоит в своем рассказе использовать большое количество фразеологизмов, так как они могут быть просто непонятны студентам. Экскурсоводу надо избегать большого количества дат и имен собственных, потому что они всегда сложны для запоминания, даже носителям языка. Важно учитывать и историческое изменение названий улиц, площадей, станций метро, не пересекая их по временам, например: улица Тверская — улица Горького, станция метро проспект Маркса — Охотный ряд и т.д. Целесообразно в процессе рассказа периодически останавливаться, повторять какие-то сложные, возможно малопонятные студентам слова, даты, имена собственные, названия каких — либо исторических объектов. Необходимо, чтобы речь экскурсовода была обращена непосредственно к слушателям, и они в случае, если не поняли какие-то слова или не расслышали их, могли бы переспросить или уточнить что-то у гида.

Для успешного формирования лингвострановедческой компетенции у иностранных студентов необходимо учитывать интерес учащихся к наиболее известным, популярным и значимым городским объектам. Например, все иностранцы, впервые приез-

жающие в Москву, хотят посетить Красную площадь, Александровский сад, парк «Зарядье», парк культуры и отдыха им. Горького, попробовать необыкновенно вкусное мороженое в ГУМе, прогуляться по ВДНХ, посетить всемирно известные музеи: Третьяковскую галерею, Центральный дом художника на Крымском валу, Музей изобразительных искусств им. Пушкина и т.д. Выбор мест для потенциальных прогулок и экскурсий уже зависит от культурной компетенции и интересов студентов.

Учебные занятия, проводимые в форме экскурсий, способствуют решению важных педагогических задач: 1) введению необходимых языковых явлений, соответствующих данному этапу обучения; 2) отработке коммуникативно-речевых умений; 3) формированию, совершенствованию и развитию речевых навыков учащихся; 4) систематизации полученных знаний о русском языке, истории, культуре; 5) созданию реальных практических условий общения на русском языке; 6) обучению работе в команде, в учебном коллективе; 7) адаптации учебного процесса к индивидуальным особенностям, способностям, возможностям и интересам учащихся.

Организация и проведение экскурсии — это достаточно длительный и ответственный проект. Преподаватель всегда определяет цели, задачи, тематику, содержание, место, время и продолжительность экскурсии, осуществляет отбор лексико-грамматического материала, необходимого для введения, отработки материала, обобщения изученного и формулировки выводов. Цель и тема учебного занятия-экскурсии зави-

сят от этапа освоения языка и коммуникативных потребностей студентов. Особенностью предварительного аудиторного учебного занятия является то, что кроме лексического, грамматического, коммуникативного компонентов в содержание занятия включается еще и краеведческий компонент. Здесь преподаватель выполняет регулятивную функцию. На занятиях, предшествующих занятию-экскурсии, он вводит необходимый новый и повторяет изученный ранее лексико-грамматический материал, дает учащимся определенные речевые образцы. Целесообразно также чтение и анализ текстов, посвященных истории тех объектов, где будет проходить экскурсия. «После введения и семантизации лексики необходимы задания по активизации речевой деятельности учащихся: вопросы по выделению основной информации текста, задания на перечисление отдельных фактов, на определение темы и основной идеи текста. Учащиеся должны раскрыть логику событий, сделать вывод, обобщение, доказать тезисы, подтвердить основные положения текста» [3, с. 142].

На таком предварительном аудиторном занятии важно заинтересовать учащихся темой экскурсии, стимулировать их желание побольше узнать, увидеть, запомнить в процессе экскурсии, а потом суметь использовать полученные знания на практике.

В процессе экскурсий у студентов формируются очень важные навыки и умения. Они учатся оперировать заранее известными страноведческими знаниями. Например, когда учащиеся едут на экскурсию на Красную площадь, то большинство

из них знает, что именно на Красной площади находятся Исторический музей, самая известная и красивая в Москве церковь — храм Василия Блаженного, мавзолей Ленина, государственный универсальный магазин (ГУМ), где стоит погулять и попробовать замечательное мороженое... А уже непосредственно на экскурсии учащиеся узнают историю строительства этих объектов, фамилии архитекторов, исторические события, происходившие в России. Студенты знакомятся с культурой, традициями, обычаями нашей страны, у них формируется умение использовать полученные знания в процессе речевого и межкультурного общения, появляется «...материал, отражающий совокупность знаний о стране изучаемого языка: ее исторических, географических, культурных и национальных особенностях, ее образе жизни и традициях народа» [4, с. 155].

С теоретической точки зрения, полученные на экскурсиях знания обогатят лингвострановедческую компетенцию студентов, а с практической точки зрения, учащиеся смогут применять их во время беседы, при составлении диалогов, написании текстов, выполнении разнообразных тестов и упражнений. У студентов обязательно формируются умения самостоятельно узнавать Россию: читать тексты на культурные и исторические темы, использовать специальные видеоматериалы, разнообразную справочную литературу, средства массовой информации, интернет — ресурсы и т.д. Знакомство с исторически значимыми местами Москвы поможет аккультуризации иностранных студентов и сыграет

большую роль в их привыкании к нашему городу и всей России.

Непосредственно после экскурсии целесообразно провести также аудиторное занятие. Важно, чтобы студенты смогли рассказать об увиденном, прокомментировать собственные фотографии, видеосъемку, а также тщательно рассмотреть, разобрать и прокомментировать видеоматериалы, подобранные преподавателем. Для закрепления и систематизации знаний, полученных на экскурсии, нужно предложить учащимся несколько видов практических заданий. Во-первых, возможно заполнение специальной анкеты, в которой задаются вопросы о наиболее значимых экскурсионных объектах. В конце подобной анкеты обязательно задается вопрос: понравилась ли ребятам экскурсия? Если да, то что их особенно привлекло? Если экскурсия не понравилась, то почему? Что им показалось наиболее запоминающимся и интересным? Посоветовали бы студенты своим друзьям поехать на такую экскурсию? Во-вторых, целесообразен тест, где задаются вопросы по увиденному прослушанному материалу. Например, после посещения Красной площади и экскурсии в храм Василия Блаженного возможны вопросы типа: **Выберите правильный ответ** (нужное подчеркнуть).

1. Собор Василия Блаженного находится:

в Кремле, на Красной площади, на берегу Москва-реки.

2. Заказчик строительства храма: *Иван III, Иван IV, Иван Калита.*

3. Праздник Покрова Пресвятой Богородицы отмечается:

21 сентября, 14 октября, 4 декабря.

4. Строительство собора Василия Блаженного велось:

с 1555 по 1561 годы, с 1784 по 1799 годы, с 1812 по 1825 годы.

5. Сколько церквей (приделов) объединяет храм Василия Блаженного?

10, 11, 12.

На постэкскурсионном аудиторном занятии возможна письменная работа, где преподаватель предлагает студентам дописать конец начатой фразы:

1. Храм Покрова на Рву относится к уникальному типу построек ...

2. Василий Блаженный — это человек, который ...

3. Архитекторы (зодчие), построившие Собор, были ослеплены, потому что ...

4. Храм Василия Блаженного построен в честь ...

Очень результативен и полезен еще один вид проверочной работы, когда студенты самостоятельно составляют собственные мини — экскурсии по материалам предварительного аудиторного занятия и самой экскурсии. Здесь они выступают в качестве гидов. Например, после посещения Красной площади, один студент рассказывает об Историческом музее, другой — о храме Василия Блаженного, третий — о создании государственного универсального магазина (ГУМа), четвертый — о мавзолее им. Ленина и т.д. «В результате у иностранных учащихся возникает интерес к поставленной проблеме и появляется потребность в ее разрешении» [5, с. 201].

Возможна еще одна интересная форма отчетности об экскурсии — письмо другу, еще никогда не бывав-

шему в Москве и не видевшему Красную площадь и храм Василия Блаженного. В письме надо рассказать об увиденном, передать свои впечатления от прогулки по городу. Подобное сочинение полезно тем, что позволяет в себе соединить устно-разговорный язык и письменную речь, то есть закрепить весь тот лингвистический материал, который был изучен ранее. А это способствует не только успешному развитию речи учащихся, но и позволяет расширить их знания о России. Ведь еще основатель методики, как науки — теории и технологии иноязычного образования — Е.И. Пассов писал: «Иноязычная культура есть та часть общей культуры человечества, которой учащийся может овладеть в процессе коммуникативного иноязычного образования в познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом) и учебном (социальном) аспектах» [6, с. 117].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что учебные экскурсии на занятиях по русскому языку как иностранному являются очень сильным средством интенсификации знаний и навыков учащихся: аудирования, говорения, построения монологических высказываний, составления диалогов и текстов.

Лингвострановедческая работа, осуществляемая в форме учебных экскурсий постоянно и планомерно, значительно повышает творческую и интеллектуальную активность студентов, всячески мотивирует их к изучению русской культуры, формирует устойчивые навыки межкультурной коммуникации, прививает иностранцам любовь к России и русскому языку.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Щукин, А.Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы): учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. М.: ВК, 2016. 139 с.
2. Федотова, Н.П. Методы преподавания русского языка как иностранного (практический курс). СПб.: Златоуст, 2013. 192 с.
3. Девяткина, В.С., Добровольская, В.Д., Иевлева, З.Н. Пособие по методике преподавания русского языка как иностранного для студентов-нефилологов. М.: Русский язык, 1984. 180 с.
4. Мамонтов, А.С. Сопоставительное лингвострановедение и обучение иностранным языкам // Язык и культура в филологическом вузе. Актуальные проблемы изучения и преподавания. М.: Русский язык, 2006. С. 155–163.
5. Тарасов, Е.Ф. Межкультурное общение – новая онтология анализа языкового сознания // Этнокультурная специфика языкового сознания. М.: Изд-во ИЯ РАН, 1996. 85 с.
6. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1991. 223 с.

REFERENCES

1. Deviatkina V.S., Dobrovolskaya V.D., Ievleva Z.N. *Posobie po metodike prepodavania russkogo jazika kak inostrannogo dlia studentov — nefilologov*. Moscow, Russkii jazik, 1984, 180 p. (in Russian).
2. Fedotova N.P. *Metodi prepodavania russkogo jazika kak inostrannogo (practicheskii kurs)*. Saint-Petersburg, Zlatoust, 2013, 192 p. (in Russian).
3. Mammotov A.S. *Sopostavitelnoe lingvostranovedenie i obuchenie inostrannim jazikam, Jazik i kultura v filologicheskom vuze. Aktualnie problemi izuchenia i prepodavania*. Moscow, Russkii jazik, 2006, pp. 155–163. (in Russian).
4. Passeov E.I. *Kommunikativni metod obuchenia inoyazichnomu govoreniu*. Moscow, Prosvechenie, 1991, 223 p. (in Russian).
5. Shchukin A.N. *Teorya obuchenia inostrannim jazikam (lingvodidakticheskie osnovi): uchebnoe posobie dlia prepodavatelei i studentov hazikovih vuzov*. Moscow, VK, 2016, 139 p. (in Russian).
6. Tarasov E.F. *Megrulturnoe obchenie — novaha ontologia analiza yazykovogo soznania*, Moscow, IYA RAN, 1996, 85 p. (in Russian).

Соколова Галина Евгеньевна, кандидат педагогических наук, доцент, кафедра русского языка как иностранного в профессиональном обучении, Московский педагогический государственный университет, gesokolova@mail.ru

Sokolova G.E., PhD in Education, Associate Professor, Senior Lecturer, Russian as a Foreign Language in the Professional Training Department, Moscow Pedagogical State University, gesokolova@mail.ru